



*Nota desde el escritorio de la Fundadora
y Directora Ejecutiva*

Hace diez años alguien me preguntó como nació la idea de crear una organización para dar servicios a la comunidad; yo contesté creo que nació del dolor que me causaba cuando escuchaba hablar negativamente y muy generalizado cosas que desfavorecían la realidad de lo que es el Dominicano en este país, personas trabajadoras, apegadas a la familia y con un gran sentido del humor.

Por este motivo me propuse enseñar la realidad de lo que somos y a lo que aspiramos, así comenzó esta historia. Empecé hablando con el Reverendo Sixto Quezada y el Pastor John P. Duffell de la Iglesia de La Ascensión, quienes aceptaron apoyar la idea y proveer espacio para iniciar lo que en ese entonces llamamos "Dominican Sunday Christian Cultural Group". Luego invité a Nancy Rodriguez y a Belkys Ravelo y entre las tres comenzamos "El show de Las Comadres". En el cual dramatizábamos las necesidades y la problemática que nos aquejaban. Este se realizaba el último domingo de cada mes en el auditorio de la escuela donde acudía toda la comunidad. Inmediatamente después de los dramas la comunidad empezó a preguntar sobre diferentes problemas como vivienda, inmigración, también fueron apareciendo otras necesidades que habian en los jóvenes. Ya los domingos no solamente eran de dramas sino de información y referimiento. Empezamos la campaña para anunciar la importancia de prepararse para hacerse ciudadano americano.

*A Note from the Desk of the Founder
and Executive Director*

Ten years ago someone asked me how the idea to create an organization for community services was born; I answered I think it was born from the pain I that I felt when I would heard the negative stereotypes and generalizations that disfavored the reality of what a Dominican is in this country, hardworking, family oriented people, with a great sense of humor.

It was for that reason that I decided to edify the reality of who we are, and what we aspire, and that is how our history began. I started speaking with Reverend Sixto Quezada and Pastor John P. Duffell from Ascension church, who accepted to support the idea and provide space to start what we used to call "Dominican Sunday Christian Cultural Group". I then invited Nancy Rodriguez and Belkys Ravelo and the three of us began "El show de Las Comadres" "The show of the Mother-in-Laws". In the show we would dramatize the needs and problems which people would complain to us about. The show would be held on the last Sunday of every month in the auditorium of the school where all the community would come together. Immediately after the theatrical acts, the community started asking about different problems with living conditions, immigration, and other needs that were not addressed amongst our youth. Our Sundays were not only for our dramas, but for information gathering and obtaining referrals. We started a campaign to announce the importance of

Entonces formamos una junta directiva. Solicitamos espacio para impartir clases de Ciudadanía e Inglés como segundo Idioma. Iniciamos las clases en uno de los salones de la Parroquia de la Ascensión. En el 1998 logramos un pequeño espacio dentro de la Escuela de Karate del 981 de Amsterdam Avenue, ya que la demanda de la comunidad era cada vez mayor. Para el año 1999, habíamos ayudado a más de 2000 personas a hacerse ciudadano americano. En ese mismo año el Pastor de la Iglesia de la Ascensión, Rev. John P. Duffell nos introdujo con la Sra. Emely Lloyd (que ese entonces era vice-presidenta ejecutiva y administrativa) de La Unuversidad de Columbia, a quien entregamos una carta solicitando ayuda. Logramos se les pagara a dos maestros quienes impartian clases de ESL, y a la vez iniciamos el proceso para legalizar la Organización. Hoy día somos "Dominican Sunday, Inc. Community Services (501C3). En ese mismo año una miembro de la Junta Directiva Señorita Seny Tavéras propuso se me nombrara Directora Ejecutiva, lo cual fue aceptado por todos los miembros de la Junta, (este nombramiento fue solo titular ya que el trabajo ha sido el mismo, un poco de todo).

A lo largo de estos diez años he vivido una gran experiencia a través de las diferentes personas que llegan o se van, pero que siempre valoran el trabajo del Dominican Sunday. A pesar de todas estas experiencias negativas o positivas he seguido la misión, fortalecer y reforzar la ciudad de Nueva York con el enfoque de los residentes de Manhattan Valley y Morningside, ayudándolos a llegar a ser participantes activos en los asuntos Legales, Sociales, Culturales y Cívicos, via nuestros diferentes programas, Delegación Académica, El Desarrollo de la Juventud, La Instrucción del Empleo, Las Clases de Computadora, Programa de Vivienda y albergar los Programas del Apoyo. Entre nuestros logros se encuentra la Oficina de Abogados (gratis para la vivienda) petición que hicimos conjuntamente con la oficina del asambleista que fungía en ese tiempo. Otro logro fue una Feria de Trabajo, para traer a la comunidad la oportunidad de empleo en la Universidad de Columbia. En esta fueron beneficiadas varias familias aunque lamentablemente estos trabajos fueron temporarios. Logramos despertar el interés de la comunidad Hispana y Latinoamericana sobre la importancia de ejercer el derecho al voto. Feria de organizaciones conjunta-

preparing oneself to become an American citizen. We then form a board of directors. We solicited space to begin citizenship classes and English as a second language classes. We began the classes in one of the rooms of the Ascension church. In 1998 we acquired a small space inside the Karate school of 981 Amsterdam Avenue, as the demands of the community continued to grow.

By 1999 we had helped more than 2000 people become American citizens. That same year the Pastor of the Ascension church Rev. John P. Duffell introduced us to Mrs. Emely Lloyd (at the time she was executive vice-president of Columbia University), whom we handed a letter soliciting help. We managed to employ two teachers to teach English as a second language and simultaneously we initiated the process to legalize the organization. Today we are "Dominican Sunday Inc. Community Services" (501C3). In the same year of 1999 a member of the board of directors Mrs. Seny Taveras proposed that I be named executive director, which was accepted by all the members of the board. Throughout these ten years I have lived a great experience through the different people that enter and leave, but always appreciate the work we do at Dominican Sunday. All through these negative and positive experiences I have followed our mission, to strengthen and reinforce the City of New York with focus on the residents of Manhattan Valley and Morningside. Helping them become active participants in legal, social, cultural, and civic issues, through our different programs, academic delegation, the development of our youth, employment instruction, computer classes, housing programs, and support groups. Amongst our accomplishments are the law office (free for housing issues), and petition we made in conjunction with the office of assembly. Another accomplishment was a job fair to offer the community the employment opportunities of Columbia University. Various families benefited from the job fair although the jobs were temporary. We managed to stir up an interest in the Hispanic and Latin-American community over the importance of executing the right to vote. We organized fairs in conjunction with "Garden Riverside" to let the community know were

mente con "Garden Riverside" para dejar saber a la comunidad donde encontrar los diferentes servicios.

Hoy día miles de familias salen a votar gracias a nuestras campañas. También participamos en los diferentes desastres ocurridos en los últimos años, como los de el World Trade Center, con talleres para orientar la familia "Viviendo después del desastre" Vuelo 587, dando apoyo organizando un encuentro con los familiares. También viajamos a República Dominicana para organizar un memorial con motivo del primer aniversario. Enviamos un buen aporte en el desastre de Jimaní, Rep.Dom. Contamos un gran número de jóvenes y adultos que son estudiantes universitarios gracias a las orientaciones educativas. Hemos hecho varias ferias de salud conjuntamente con el Hospital Harlem, Hospital Presbiteriano, Hospital St. Lukas, NY Hospital (exámen de la vista con lentes gratis, mamografía, próstata, vacunas para niños y adultos, y vacunación contra la tuberculosis, campaña de orientación VIH, con cassette, literatura y CD) Se ha concientizado con diferentes talleres a personas con problemas de abuso domésticos. Se han realizado diversos forum con los oficiales electos y esto ha despertado más interés de participación en la comunidad. Hemos llevado el folklor dominicano a numerosas escuelas como (P.S. 165, Ascensión School, Grosvernor House, entre otras.) Haciendo esto que los jóvenes se interesaran mas en su cultura y sus raíces, creamos el desfile cultural en la avenida Amsterdam que se realiza todos los años. Logramos reunir a decenas de trabajadoras de salones de belleza, de las cuales le conseguimos veces de capacitación en el Colegio Eugenio María de Hostos, entre otros.

Este año el comisionado de Parque y Recreacion y el actual concejal Philip Reed respondieron a la petición que hace 2 años le hicieramos de crear un espacio en honor a la comunidad dominicana. También en este año fuimos nombradas Comisionada de la Policía por un día. Numerosas instituciones y personalidades han reconocido nuestro trabajo, entre los cuales están, el ex alcalde Rudolph Giuliani el ex vocero de la ciudad Peter Valone, ex asambleista Ed Sullivan, el alcalde Michael Bloomberg, el congresista Charles Rangel, la senadora Hillary Clinton, de la asamblea estatal Daniel O'Donnell, Entre Nosotras Inc, Puerto Rican Hispanic Community Award, National Dominican Women Caucus, Broadway Democrates

to find the different services.

Today thousands of families vote thanks to our campaigns. We also aided and participated in different disasters that have occurred during these past years, such as the World Trade Center, we held workshops to help orient families on how to live after disasters. With flight 587, we supported by organizing a reunion with family members. We traveled to Dominican Republic to organize a memorial for the first anniversary. We have held various health fairs conjunctively with Harlem Hospital, Presbyterian Hospital, St, Lukes Hospital, NY Hospital (eye exam with free eye glasses, mammography's, prostate exams, vaccination for children and adults, and vaccination against tuberculosis, HIV orientation campaign with cassette, literature and CD). We have aided with different workshops people with problems of domestic abuse. We have realized diverse forums with elected officials and this has awakened more interest in community participation. We have brought the Dominican folklore to numerous schools including P.S. 165, Ascension School, Grosvernor House, among others. This has increased the interest in the youth to learn of their culture and their roots. We created the multicultural parade on Amsterdam avenue with is held every year. We have united dozens of workers from beauty salons, which we obtained scholarships in Eugenio Maria Hostos College. This year the parks and recreation commission and council Philip Reed have responded to the petition we made two years ago to create a space honoring the Dominican community.

This year we were also named Police Commissioner for a day. Numerous institutions and personalities have recognized our work. Among these include the former mayor Rudolph Giuliani, former Head of City Council Peter Valone, former assemblyman Ed Sullivan, Mayor Michael Bloomberg, Congressman Charles Rangel, senator Hillary Clinton, from the state assembly Daniel O' Donnell, Entre Nosotras Inc., Puerto Rican Hispanic Community Award, National Dominican Women Caucus, Broadway Democrates Community Award, Dominican Women Caucus, The Carnival of the Boulevard Award,

Community Award, Dominican Women Caucus, El Carnaval del Boulevard Award, Casa de La Cultura Award, Senador Rick Santouron, Senador David A. Paterson, Concejal Gale Brewer, y el Concejal Philip Reed.

Agradezco y doy gracias a Dios por mi esposo, Juan y mis hijos, Steven y Katherine Hiraldo por su paciencia y colaboración. Especial agradecimiento a todos los voluntarios que han venido a la organización a dar de su tiempo y talento. Gracias al aporte realizado por el comité benéfico que ha hecho posible por dos (2) años traer recursos económicos, con los cuales hoy contamos con un nuevo espacio, computadoras y un compromiso que ellos han hecho para ayudar a nuestra Comunidad a través del Dominican Sunday. Especial bienvenida a Andy Frankl (Platinum Sponsor) por unirse a el comité de recaudacion por el bien de la comunidad.

Ahora les invito a disfrutar esta la cuarta gala profundo, y gracias por su asistencia



Altagracia Hiraldo

House of the Culture Award, Senator Rick Santouron, Senador David A. Paterson, Counselor Gale Brewer, and Counselor Philip Reed.

I am grateful and give thanks to God for my husband Juan and my two children, Steven and Katherine Hiraldo for their patience and collaboration. I am especially grateful to all the volunteers who have joined the organization and given their time and their talent. I thank the accomplishment of our benefit committee which has brought economic resources, for two years, helping us afford us a new location, computers and a commitment that they have made to help our Community through Dominican Sunday. I especially want to welcome Andy Frankl (Platinum Sponsor) for joining the benefit committee for the benefit of the community.

I invite you to enjoy our fourth fund-raising gala, and thank you for your attendance.



Altagracia Hiraldo